

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:  
2006/42/EC

A sú vyrobené podľa nasledujúcich noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN60745

Technická dokumentácia sa nachádza u nášho autorizovaného zástupcu v Európe, ktorým je spoločnosť:

Makita International Europe Ltd.  
Michigan Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglicko

30.1.2009



000230

Tomoyasu Kato

Riaditeľ

Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, JAPONSKO

GEA010-1

## Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektronáradie

**⚠ UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie. Nedodržiavanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

**Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.**

GEB003-5

## BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE PRÍKLEPOVÚ VRTAČKU

1. Počas príklepového vrtania používajte ochranu sluchu. Vystavenie účinkom hluku môže mať za následok stratu sluchu.
2. Pokiaľ je s náradím dodávaná prídavná rukoväť(e) používajte ju. Strata ovládania môže mať za následok osobné poranenie.
3. Elektrické náradie pri práci držte len za izolované úchopné povrchy, lebo rezný prvok sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi alebo vlastným káblom. Rezné príslušenstvo, ktoré sa dostane do kontaktu so „živým“ vodičom môže spôsobiť vystavenie kovových častí elektrického náradia „živému“ prúdu a spôsobiť tak obsluhu zasiahnutie elektrickým prúdom.
4. Dbajte, aby ste vždy mali pevnú oporu nôh. Ak pracujete vo výškach, dbajte, aby pod вами nikto nebol.
5. Držte nástroj pevne oboma rukami.
6. Nepribližujte ruky k otáčajúcim sa častiam.

7. Nenechávajte nástroj bežať bez dozoru. Pracujte s ním, len keď ho držíte v rukách.
8. Nedotýkajte sa vrtáka alebo obrobku hneď po úkone; môžu byť extrémne horúce a môžu popáliť vašu pokožku.
9. Niektoré materiály obsahujú chemikálie, ktoré môžu byť jedovaté. Dávajte pozor, aby ste ich nevdychovali alebo sa ich nedotýkali. Prečítajte si bezpečnostné materiálové listy dodávateľa.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

### ⚠VAROVANIE:

NIKDY nepripustíte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

## POPIS FUNKCIE

### ⚠POZOR:

- Pred nastavovaním nástroja alebo kontrolou jeho funkcie sa vždy presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

### Zapínanie

#### Fig.1

### ⚠POZOR:

- Pred pripojením nástroja do zásuvky vždy skontrolujte, či spúšť funguje správne a po uvoľnení sa vracia do vypnutej polohy.
- Operátor môže počas dlhšieho používania zablokovať prepínač v polohe "ON", čo mu uľahčí prácu. Pri blokovaní nástroja v polohe "ON" buďte opatrní a nástroj pevne držte.

Ak chcete nástroj spustiť, stačí stlačiť jeho spúšť. Otáčky nástroja sa zvyšujú zvýšením tlaku na spúšť. Ak chcete nástroj vypnúť, uvoľnite spúšť.

Ak chcete pracovať nepretržite, stlačte spúšť a potom stlačte blokovacie tlačidlo.

Ak chcete nástroj vypnúť zo zablokovanej polohy, stlačte spúšť naplno a potom ju pusťte.

### Prepínanie smeru otáčania

#### Fig.2

Tento nástroj má vratný prepínač na zmenu smeru otáčania. Zatlačte vratný prepínač do polohy ⇌ (strana A) pre otáčanie v smere pohybu hodinových ručičiek alebo do polohy ⇐ (strana B) pre otáčanie proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

### ⚠POZOR:

- Pred začatím činnosti vždy skontrolujte smer otáčania.

- Vratný prepínač používajte len po úplnom zastavení nástroja. Pri zmene smeru otáčania pred úplným zastavením by sa mohol nástroj poškodiť.
- V prípade, že sa spúšťač prepínač nedá stlačiť, skontrolujte, či je vratný prepínač úplne nastavený do polohy ↶ (strana A) alebo ↷ (strana B).

## Výber funkcie nástroja

### Fig.3

Tento nástroj má páku na zmenu funkcie. Pre otáčanie s príklepom posuňte páku na zmenu funkcie doprava (symbol ↗). Len pre otáčanie posuňte páku na zmenu funkcie doľava (symbol ↖).

### ⚠ POZOR:

- Páku na zmenu funkcie vždy úplne posuňte do požadovanej polohy režimu. Ak je pri prevádzke nástroja rýchlostná páka umiestnená v polovici vzdialenosti medzi symbolmi režimu, nástroj sa môže poškodiť.

## MONTÁŽ

### ⚠ POZOR:

- Než začnete na nástroji robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

### Instalácia bočnej rukoväti (pomocného držadla)

#### Fig.4

Na zaistenie bezpečnej prevádzky vždy používajte bočnú rukoväť. Namontujte bočnú rukoväť na valec nástroja.

Potom rukoväť v požadovanej polohe upevnite utiahnutím v smere pohybu hodinových ručičiek. Rukoväť možno nastaviť v ľubovoľnej polohe v rozsahu 360°.

### POZNÁMKA:

- Bočná rukoväť sa nedá nastaviť v rozsahu 360°, keď je nainštalovaný hĺbkový doraz.

### Nasadenie alebo vyjmutie vrtáka

#### Pre model HP1630

#### Fig.5

Ak chcete nasadiť vrták, vložte ho čo najďalej do skľúčidla. Uťahnite skľúčidlo rukou. Zasuňte kľúč skľúčidla do každého z troch otvorov a utiahnite ho v smere chodu hodín. Dbajte na rovnomerné utiahnutie všetkých troch otvorov v skľúčidle.

Ak chcete vrták vyňať, otáčajte kľúčom v jednom otvore skľúčidla proti smeru chodu hodín a potom skľúčidlo povoľte rukou.

#### Pre model HP1631

#### Fig.6

Podržte prstenec a otáčaním objímkou proti smeru chodu hodín roztvorte čeluste skľúčidla. Vložte vrták čo

najďalej do skľúčidla. Pevne podržte prstenec a utiahnite skľúčidlo otáčaním objímkou v smere chodu hodín. Ak chcete vrták vyňať, podržte prstenec a otáčajte objímkou proti smeru chodu hodín.

### Hĺbkomer

#### Fig.7

Hĺbkomer je šikovníkova pomôcka pri vŕtaní otvorov rovnakej hĺbky. Povoľte bočnú rukoväť a zasuňte hĺbkomer do otvorov na nej. Nastavte hĺbkomer na požadovanú hĺbku a utiahnite bočnú rukoväť.

### POZNÁMKA:

- Hĺbkomer sa nedá použiť v polohe, v ktorej naráža na telo nástroja.

## PRÁCA

### ⚠ POZOR:

- Vždy používajte bočnú rukoväť (pomocnú rukoväť) a nástroj pri práci držte pevne za bočnú rukoväť aj spínaciu rúčku.

### Vŕtanie s príklepom

#### Fig.8

### ⚠ POZOR:

- Pri dokončovaní priechodného otvoru môže dôjsť k náhlej reakcii náradia, keď sa otvor zanesie úlomkami materiálu alebo pri náraze na spevňujúce tyče v betóne. Vždy používajte prídavnú rukoväť a náradie pri práci držte pevne oboma rukami za hlavnú i prídavnú rukoväť. V opačnom prípade by ste mohli stratiť nad náradím kontrolu a ublížiť si.

Pri vŕtaní do betónu, žuly, obkladu a pod., nastavte páku na zmenu funkcie do polohy symbolu ↗ pre vŕtanie s príklepom.

Použite vrták s hrotom z tvrdokovu (volfrám-karbid).

Vrták nastavte do požadovanej polohy pre hĺbku otvoru a stlačte vypínač. Nevyvíjajte na náradie tlak. Menším tlakom dosiahnete vyššiu efektívnosť práce. Držte náradie presne v potrebnej polohe, aby vrták neskĺzol mimo vŕtaný otvor.

Nevyvíjajte väčší tlak, keď sa otvor zanesie úlomkami materiálu. Namiesto toho nechajte nástroj na voľný chod a trochu povytiahnite vrták z otvoru. Po niekoľkonásobnom zopakovaní sa otvor vyčistí a môžete pokračovať vo vŕtaní.

### Ofukovací balónik (zvlášťne príslušenstvo)

#### Fig.9

Ofukovací balónik slúži na vyčistenie vyvŕtaného otvoru od prachu.

### Vŕtanie

Pri vŕtaní do dreva, kovu alebo plastických materiálov posuňte páku na zmenu funkcie do polohy symbolu ↗ pre režim "vŕtanie".